

Notice Utilisateur Phoenix 400



HHO-Canada Inc.
Contact.hho.canada@gmail.com
819-574-5192
www.hho-canada.com

Table des matières

Préambule	3
Généralités	3
Déclaration de conformité CE	4
Opérateur et maintenance	5
Engagements, responsabilité et garantie	5
Dangers pendant l'utilisation de la pelleuse	5
Garantie et responsabilité	5
Symboles de sécurité	6
Règles générales d'utilisation	7
Emissions de bruits et vibrations	8
Emission de bruit	8
Vibrations	8
Danger hydraulique	8
Caractéristiques techniques.....	9
Caractéristiques générales.....	9
Moteur et pompe de série :	9
Moteur et pompe en option :	9
Première mise en service.....	11
Contrôle des niveaux	11
Huile moteur	11
Huile hydraulique.....	11
Points de graissage.....	12
Tableau d'entretien périodique	13
Tableau d'entretien du moteur thermique essence 6.5cv :	13
Tableau d'entretien de la machine :	14
Rodage de la pelleuse.....	14
Instruction de maintenance particulière	14
Réglage de la pression	15
Mise en route (moteur 6.5).....	15
Mise en route (moteur 9.5 Kohler)	16
Utilisation de la machine	17
Commande de la flèche	17
Commande du balancier	17

Commande du godet	18
Rotation de la tourelle	18
Commande de la lame	19
Translation (avancement)	19
Translation en ligne droite	20
Translation en virage.....	20
Translation sur pente	22
Information sur les chenilles caoutchouc	22
Travaux d'excavation	23
Tableaux de diagnostique des pannes	24
Panne Moteur Thermique.....	24
Panne hydraulique	25

Préambule

Tout d'abord merci d'avoir choisi de commander un de nos produits, nous nous efforçons au fil du temps d'améliorer nos produits en restant au plus proche de nos clients.

Nos produits ont un temps de rodage de 3 à 5h, durant ce délai il est important de surveiller la machine et de nous reporter tous les faits pouvant être dommageables sur la machine. Voir page 12 pour l'explication complète des vérifications d'usage et des réglages appropriés.

Tous nos produits sont destinés à un usage particulier à semi-professionnel sur des terrains privés uniquement.

Généralités

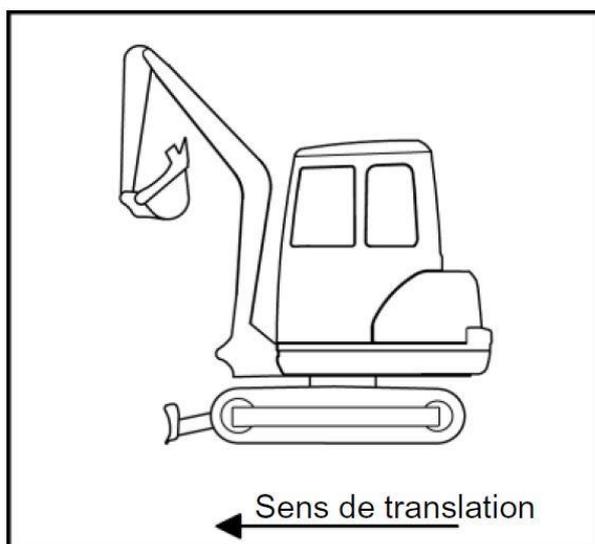
Pour toutes les machines mentionnées dans cette documentation, il faut impérativement respecter les prescriptions de sécurité ainsi que les consignes et règlements relatifs à l'utilisation de pelleuse.

Pour assumer ses propres responsabilités, l'exploitant (entrepreneur) doit :

- Veiller au respect des dispositions locales, régionales et nationales en vigueur,
- Respecter les dispositions légales (lois, règlements, directives, etc.) indiquées dans cette notice d'utilisation, pour garantir la sécurité du travail,
- S'assurer que cette notice d'utilisation soit mise à la disposition des opérateurs et personnel d'entretien de cette machine et que les informations, remarques, avertissements et consignes de sécurité soient respectés dans tous leurs détails.

Les informations, indications et données de cette notice d'utilisation s'appliquent à tous les modèles. Les indications qui ne concernent qu'un modèle particulier ou un équipement optionnel sont mises en évidence.

Les indications « avant » ou « sens de translation » se réfèrent au point de vue de l'opérateur assis sur son siège. L'expression « marche avant » implique que la lame se trouve à l'avant, dans le sens de translation, comme montré sur l'illustration.



Déclaration de conformité CE

Par la déclaration de conformité CE, la société SAS HHO confirme la conformité de la pelleteuse aux directives et normes en vigueur au moment de la livraison. Le marquage CE de conformité est appliquée sur la plaque signalétique ; elle confirme le respect des normes et des autres réglementations applicables.

Toute modification non autorisée par la construction ou toute pièce rapportée ultérieurement peut avoir une influence illicite sur la stabilité de la pelleteuse et par conséquent la déclaration de conformité CE ne sera plus valable.

A la livraison de la pelleteuse montée, la déclaration de conformité CE est jointe à la facture d'achat. Cette déclaration de conformité CE doit être précieusement conservée et présentée, sur demande, aux autorités compétentes.

ORIGINAL

DECLARATION CE DE CONFORMITE DES MACHINES
Nous déclarons sous notre responsabilité :
Fabricant :
SAS HHO 74 rue principale 17500 St Hilaire du bois SIRET : 801 203 142 000 14
Que le produit désigné ci-après en raison de sa conception et de son type ainsi que du modèle mis en circulation par nos soins répond aux exigences fondamentales en matière de sécurité et de santé définies par la directive CE concernée. Nous déclinons toutes responsabilités en cas de montage non conforme aux notices de montage fournies avec les machines dans les versions : soudé ou soudé/ peint. Cette déclaration est invalidée par toute modification non approuvée par nos services.
Produit :
N° de série :
Année de construction :
Masse en ordre de marche :
Directives CE Applicables : Directive Machines CE (2006/42/CE)
Conforme aux norme NF EN 474-5 +A3, NF EN 474-1 +A4
Les documents techniques de montage et d'utilisation ont été réalisés par le service habilité pour la documentation de la SAS HHO
Date et signature du fabricant : _____
Qualité du signataire : _____

Opérateur et maintenance

Pour l'utilisation, l'entretien, la remise en état et les contrôles de sécurité technique de la pelleuse, le propriétaire doit clairement définir les compétences de la personne utilisant le matériel.

Seules les personnes capables de mener la pelleuse sous leur propre responsabilité, et ayant reçu les instructions requises pour le maniement de cette machine sont autorisés à la conduire.

Les pièces de rechange d'origine peuvent être commandées directement à travers HHO-Canada Inc ou par le biais de ses partenaires. Il est alors nécessaire de préciser la dénomination du modèle, la date de mise en circulation ainsi qu'une photo de la pièce si besoin.

Engagements, responsabilité et garantie

La connaissance des consignes et prescriptions de sécurité sont la condition fondamentale pour le bon fonctionnement de la pelleuse et son utilisation en toute sécurité.

Les dispositions de cette notice d'utilisation et, en particulier les consignes de sécurité, doivent être respectées par toutes les personnes qui interviennent sur la pelleuse ou travaillant avec cette machine, en plus des règles et prescriptions de prévention des accidents en vigueur au lieu d'utilisation actuel doivent être pleinement respectées.

Dangers pendant l'utilisation de la pelleuse

Les pelleuses sont conçues suivant les connaissances techniques actuelles et conformément aux consignes de sécurité reconnues. Cependant, l'utilisation d'une pelleuse peut présenter des dangers pour la santé ou même la vie de l'opérateur ou de tiers et des risques d'endommagement de la machine elle-même ou d'autres biens et matériels. L'utilisation de la pelleuse est autorisée uniquement pour les travaux auxquels elle est destinée et si elle se trouve dans un état impeccable du point de vue de la sécurité.

Réparer immédiatement les défauts qui pourraient affecter la sécurité.

Garantie et responsabilité

L'étendue, la durée et la forme de la garantie sont stipulées dans les conditions générales de vente et de livraison du fabricant. En ce qui concerne les droits à la garantie qui pourraient découler d'une documentation incorrecte, c'est la notice d'utilisation en vigueur à la date de livraisons qui fait foi.

Au-delà des conditions de vente et de livraisons les clauses suivantes sont applicables : un droit à la garantie est exclu pour les dommages causés à des personnes et les dégâts matériels, provoqués par l'une pour plusieurs des causes suivantes :

- Utilisation de la pelleuse non conforme aux prescriptions et à l'utilisation prévue,
- Mise en marche, conduite et maintenance incorrecte de la pelleuse,
- Utilisation de la pelleuse avec des dispositifs de sécurité défectueux ou avec des dispositifs de sécurité et de protection pas correctement montés ou hors service,
- Méconnaissance ou non-respect des instructions de la présente notice d'utilisation,
- Utilisation par un personnel pas suffisamment qualifié,
- Exécution incorrecte des réparations,
- Modification de la construction de la pelleuse effectuée sans autorisation,
- Surveillance insuffisante des pièces de la machine soumise à l'usure,
- Dommages causés par des corps étrangers ou par force majeure,

Pour assumer ses propres responsabilités, le propriétaire doit

- Veiller à ce que les consignes de sécurité soient respectées,
- Prendre les mesures qui s'imposent pour exclure une mise en marche ou une utilisation de la machine sans autorisation
- Garantir une utilisation conforme à la destination et un travail conforme aux conditions d'utilisation contractuelle de la pelleuse.

Symboles de sécurité

	Danger général
	Charge suspendue
	Risque de basculement
	Haute température
	Risque de glissade
	Danger d'écrasement, risque de blessures des mains
	Risque d'écrasement
	Protection obligatoire de la vue
	Protection obligatoire de l'ouïe
	Protection obligatoire de la tête

	Protection obligatoire des mains
	Protection obligatoire des pieds
	Protection obligatoire du corps

Les pictogrammes de sécurité sont à apposer sur la machine en cas de prêt ou de mis a disposition d'une tierce personne. En cas de non-respect des marquages, cela est sous l'entière responsabilité du propriétaire.

Règles générales d'utilisation

Les pelleteuses traitées dans la présente notice d'utilisation sont destinées à l'excavation, à la fouille et aux opérations de chargement, de transport et de déchargement de terre, de roches et d'autres matériaux ainsi que pour le terrassement. Dans la mesure du possible, le chargement, le transport et le déversement du contenu du godet devraient être effectués sans la translation de la pelleteuse. La capacité de levage maximale autorisée pour le godet ne doit jamais être dépassée.

L'utilisation conforme à la destination implique aussi :

- Le respect de toutes les indications de cette notice d'utilisation,
- L'exécution de tous les travaux de maintenance indiqués et ce, aux intervalles fixés,
- Le respect des échéances des contrôles obligatoires pour la prévention des accidents.

Utilisation Interdite

Toute utilisation non conforme des pelleteuses spécifiées dans la présente notice d'utilisation, c'est-à-dire toute divergence par rapport aux dispositions de la section suivante de la notice d'utilisation est considérée comme une utilisation interdite. Il en est de même dans le cas où du non respect des normes et des directives énoncées dans la présente notice d'utilisation.

L'utilisation non conforme peut entraîner des risques. Exemples d'une telle utilisation non conforme ou abusive :

- L'utilisation de la pelleteuse pour lever des charges sans avoir monté l'équipement de levage adéquat,
- L'utilisation de la pelleteuse dans un environnement contaminé
- L'utilisation de la pelleteuse dans des locaux fermés sans ventilation suffisante,
- L'utilisation de la pelleteuse dans des températures ambiantes extrêmes (chaud ou froid),
- L'utilisation de la pelleteuse pour travailler sous terre,
- L'utilisation de la pelleteuse pour le transport de personnes dans le godet,
- L'utilisation de la pelleteuse pour démolir des murs à l'aide du godet.

Emissions de bruits et vibrations

Les valeurs indiquées dans la présente notice d'utilisation ont été enregistrées au cours d'un cycle de test réalisé sur une machine identique. Elles sont valables pour une machine dotée de l'équipement de série. Les valeurs enregistrées sont indiquées dans les caractéristiques techniques.

Emission de bruit

Les émissions de bruits ont été constatées d'après le procédé défini par la norme ISO4871 pour la détermination du niveau de pression acoustique garanti, sur la base de la directive 200/14/CE, annexe VI.

Les valeurs indiquées pour les émissions de bruits ne sont toutefois pas applicables pour la détermination des émissions de bruit qui se produisent aux postes de travail.



Des bruits dont le niveau sonore dépasse 85 dB (A) peuvent causer des lésions de l'ouïe.

A partir d'un niveau sonore de 80 dB(A), l'utilisation d'une protection auditive est recommandée.

A partir d'un niveau sonore de 85 dB(A), l'opérateur doit impérativement porter une protection auditive.

Vibrations

Les vibrations de la machine ont été constatées sur une machine identique.

L'exposition de l'opérateur aux vibrations durant une période prolongée doit être évaluée par l'exploitant sur les lieux de travail, conformément à la directive 2002/44/CE, de telle sorte que les facteurs individuels soient pris en compte.

Danger hydraulique

En cas de projection d'huile dans les yeux, les rincer immédiatement à l'eau pure, puis consulter immédiatement un médecin.

La peau et les vêtements ne doivent pas entrer en contact avec l'huile hydraulique. Les parties de la peau entrées en contact avec l'huile hydraulique doivent être – si possible, immédiatement – lavées soigneusement et plusieurs fois avec de l'eau et du savon, sinon l'huile pourrait irriter la peau et causer une dermatose.

En cas de projection ou de renversement d'huile hydraulique sur les vêtements, se changer immédiatement.

Si une personne a inhalé des vapeurs (brouillard) d'huile hydraulique, il faut immédiatement l'emmener chez le médecin.

En cas de fuite de l'installation hydraulique, ne pas mettre la pelleuse en marche ou l'arrêter immédiatement.

Ne pas rechercher les fuites d'huile à main nue, mais toujours se servir d'un morceau de bois ou de carton. Pour la recherche de fuite, porter des vêtements de protection (lunettes et gants).

Caractéristiques techniques

Caractéristiques générales

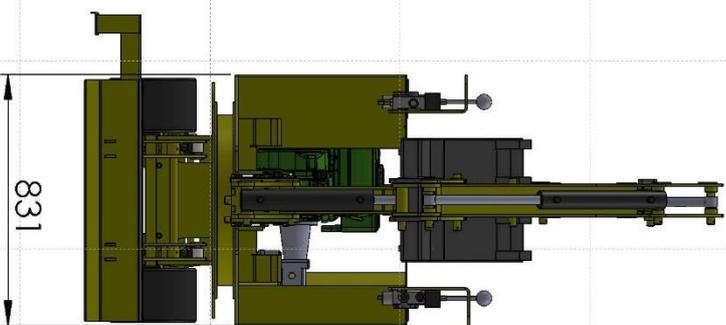
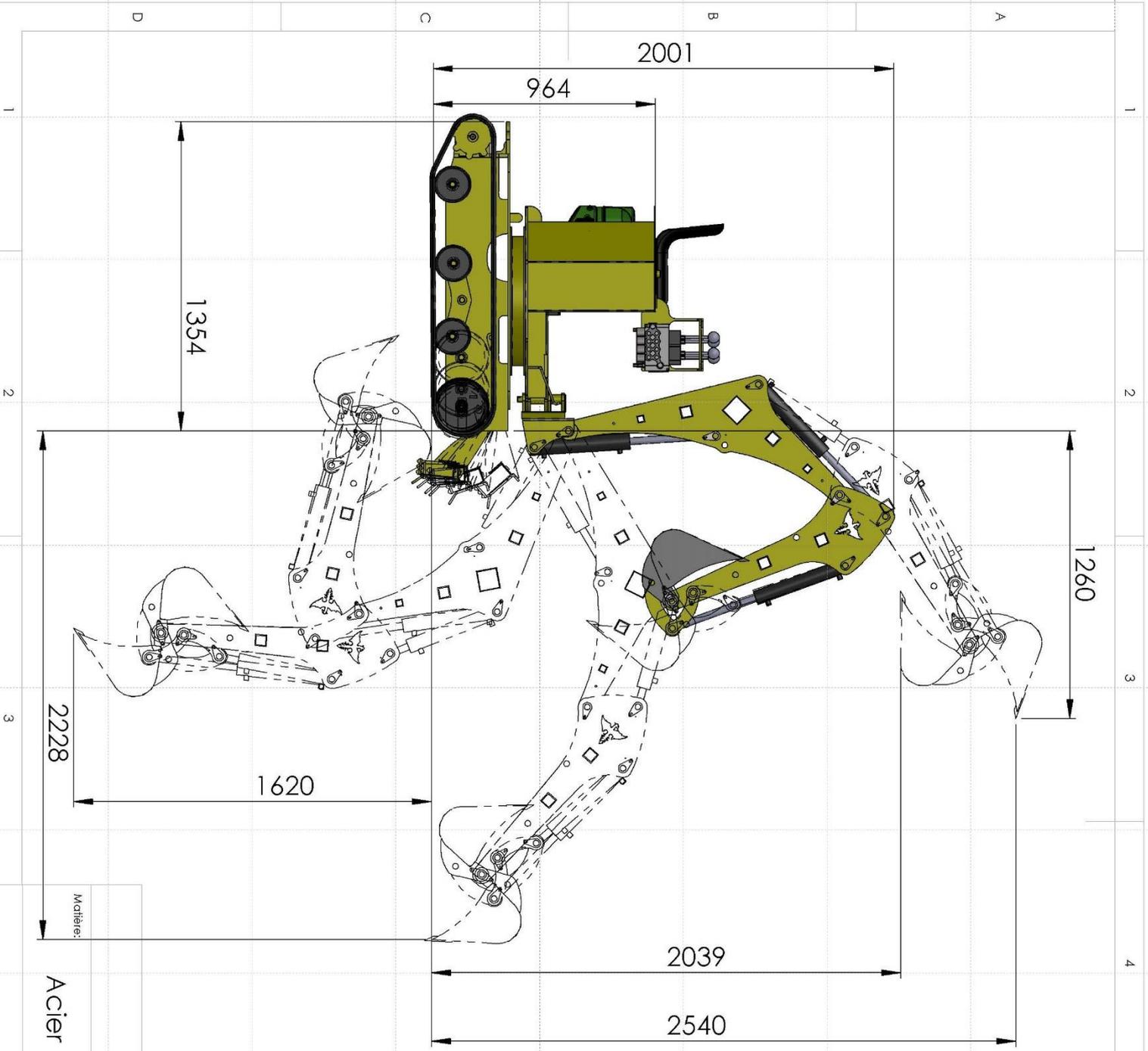
Fabricant :	SAS HHO - France
Type :	Mini Pelle
Modèle :	Phoenix 400
Version :	2016
Origine :	UE - France
Masse à vide :	680 kg
Hauteur totale :	2 mètres
Largeur :	840 mm
Longueur châssis :	2738 mm
Angle de rotation :	110° / 200° gauche ou droit
Hauteur max :	2.6 mètres
Hauteur max sous godet fermé :	2 mètres
Profondeur max de creusé :	1.6 mètres
Puissance à l'arrachement :	1.5t
Moteur de traction :	Orbital
Capacité de réservoir hydraulique :	37 L
Chenilles d'origine :	180x72x43

Moteur et pompe de série :

Moteur 6.5 cv – Démarrage à lanceur (démarrateur électrique en option)	
Carburant :	Essence
Moteur :	6.5 CV
Type :	Mono – cylindre, 4 temps
Refroidissement :	Air
Puissance :	5.5 KW
Cylindrée :	196 cc
Consommation (à 100% de charge) :	1.9L/h
Capacité du réservoir carburant :	3.7 L
Système hydraulique	
Pompe hydraulique :	Pompe double à engrenage 2.5 + 2.5 cc
Pression de service :	145 bars
Débit :	2 x 5.5 l/min

Moteur et pompe en option :

Moteur 9.5 cv Essence démarrage à lanceur et électrique	
Carburant :	Essence
Moteur :	9.5 CV
Type :	Mono – cylindre, 4 temps
Refroidissement :	Air
Puissance :	7.1 KW
Cylindrée :	277 cc
Consommation (à 100% de charge) :	2.4L/h
Capacité du réservoir carburant :	7.4 L
Système hydraulique	
Pompe hydraulique :	Pompe double à engrenage 3.2 + 3.2 cc
Pression de service :	145 bars
Débit :	2 x 6.4 l/min



Poids en ordre de marche 640 kgs

Date de dernière mise à jour:
jeudi 10 novembre 2016 11:24:20

No. DE FLAN

Phoenix 400

Acier

Matière:

Premiere mise en service

Avant la premiere mise en service, soumettre la pelleteuse à un contrôle visuel pour constater si elle a subi des dommages extérieurs au cours du transport. Vérifier également l'intégralité des équipements fournis avec la machine.

- Contrôler la tension des chenilles
- Contrôler les niveaux des liquides (huiles et carburant)
- Contrôler tous les flexibles pour vérifier si il ne sont pas endommagés ou bloqués
- Vérifier le serrage de l'intégralité des boulons de la machine (tourelle, moteur hydraulique notamment)
- Graisser la machine

En cas de doute ou pour vérifier ou sont placées toutes les vis de la machine, merci de consulter la notice de montage disponible en téléchargement libre sur notre site internet www.hho-canada.com

La mini pelle à besoin d'un entretien et de surveillance réguliere, notamment serrage de vis, passage (frottement) des flexibles et graissage. Si celui-ci n'est pas réalisé, cela peu etre un motif de refu de prise en garantie en cas de casse ou panne sur la machine.

Contrôle des niveaux

Huile moteur

Le niveau d'huile moteur se contrôle de chaque côté du moteur thermique en dévissant et en contrôlant la graduation sur la tirette.



Huile hydraulique

Pour le contrôle de l'huile hydraulique, vérifier que la jauge du bouchon baigne dans l'huile entre 2 et 5 cm. Si besoin rajouter de l'huile en remplissant par le bouchon ou en dévissant la plaque.



Points de graissage

Toutes les portées d'axes possèdent un point de graissage. Le graissage est à faire à chaque utilisation ou un minimum d'une fois par semaine lors d'une utilisation régulière.

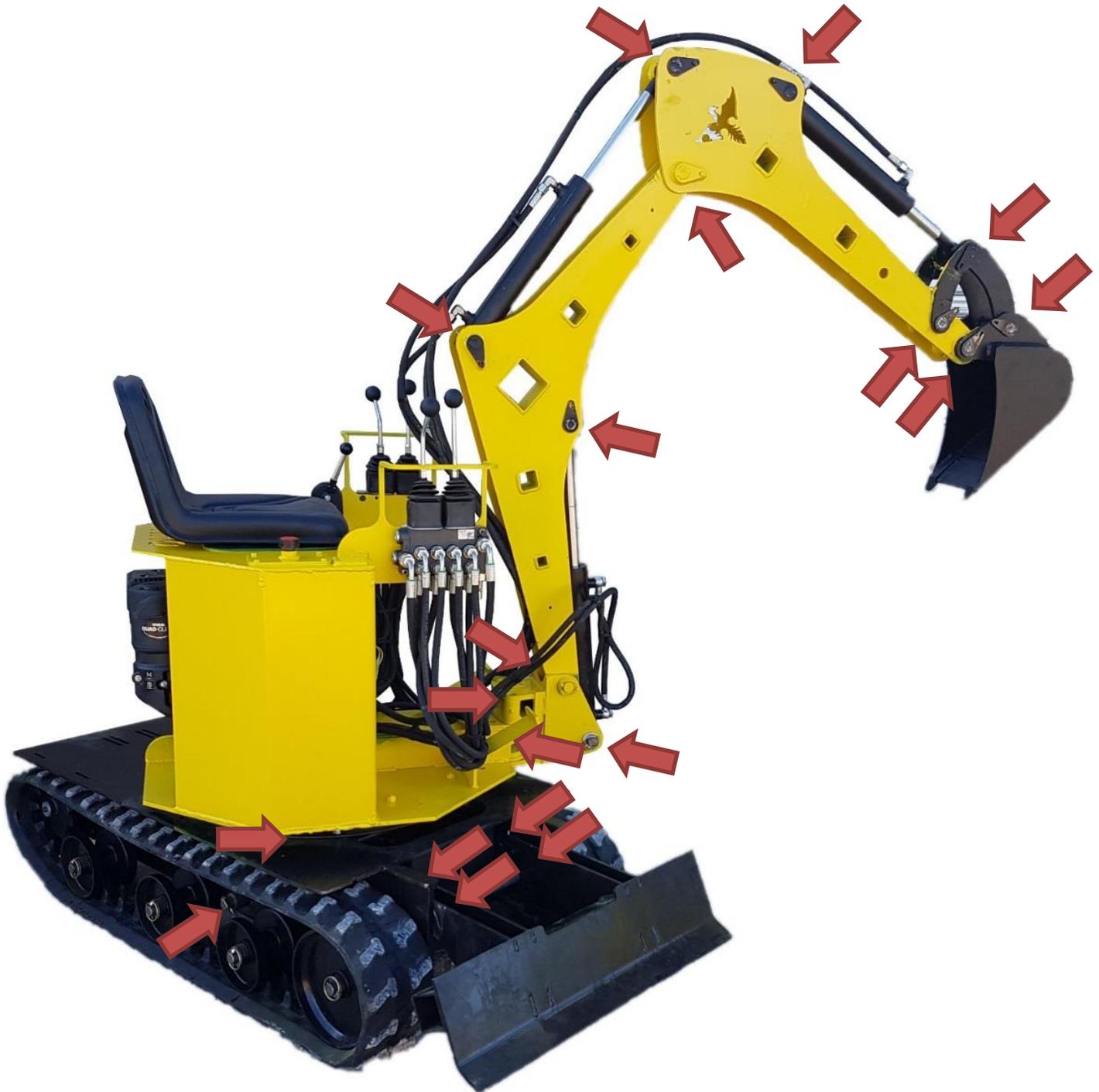


Tableau d'entretien périodique

Pour l'entretien du moteur Kohler 9.5 cv, merci de vous reporter au manuel du moteur en question Huile 10w30 ou SAE30 préconisé sur le moteur thermique, comme carburant, de l'essence ordinaire peut être utilisée mais de l'essence super est conseillée.

Tableau d'entretien du moteur thermique essence 6.5cv :

Entretien régulier à faire tous les mois ou au nombre d'heures indiquées depuis la première utilisation de la machine		Chaque usage	Premier mois ou 5 heures	Tous les 3 mois ou 100 heures	Tous les 6 mois ou 200 heures	Tous les ans ou 300 heures
Opération						
Huile moteur	Vérifier le niveau	X				
	Changer		X	X		
Filtre à air	Vérifier	X				
	Nettoyer			X (1)		
	Remplacer					X (2)
Coupelle de décantation	Nettoyer			X		
Bougie	Vérifier/nettoyer			X		
	Changer					X
Antiparasite	Nettoyer			X		
Ralenti	Vérifier / régler					X (3)
Jeu de soupape	Vérifier / régler					X (3)
Réservoir et filtre	Nettoyer					X (3)
Chambre de combustion	Nettoyer	Après environs 300 heures				
Conduit de carburant	Vérifier	Après 2 ans (remplacer si nécessaire)				

(1) Entretenir plus fréquemment lorsqu'il est utilisé dans des endroits poussiéreux

(2) Remplacer uniquement la partie en mousse

(3) Ces articles doivent être desservis par le concessionnaire-réparateur, sauf si vous avez les outils adéquats

Tableau d'entretien de la machine :

Entretien régulier A faire tous les mois ou au nombre d'heures indiquées depuis la première utilisation de la machine		Chaque usage	Premier mois ou 5 heures	Tous les 3 mois ou 100 heures	Tous les 6 mois ou 200 heures	Tous les ans ou 300 heures
Opération						
Huile hydraulique	Vérifier le niveau	X	X (1)			
	Changer					X
Crépine	Vérifier		X (1)			
	Nettoyer		X (1)			
	Remplacer					X
Réservoir	Nettoyer		X (1)			X
Axes	Vérifier	X				
Vis	Vérifier / Resserrer	X				
Graissage	À faire	X				
Chenilles	Tension	X				
	Vérifier	Faire attention si 2 maillons ou plus sont partis, changer la chenille				
Flexible	Vérifier / Resserrer	X				X (2)
	Vérifier	En cas de fuite changer le flexible directement				

(1) Vidanger le réservoir, s'il n'y a pas trop de dépôt, filtrer l'huile et réutiliser là.

(2) Changer les flexibles si la tresse est apparente et rouillée

Rodage de la pelleuse

Pendant les premières 5 heures de service il est indispensable d'observer les précautions suivantes :

- Faire chauffer la pelleuse à un régime moteur moyen et avec de faibles sollicitations; ne pas faire chauffer au ralenti
- Ne pas soumettre inutilement la pelleuse à de fortes sollicitations.

Instruction de maintenance particulière

- Vidanger l'huile moteur après les 5 premières heures de service,
- Effectuer un contrôle de l'huile hydraulique pour vérifier qu'il n'y ai pas d'impureté apparente.
- Vérifier le serrage de tous les boulons de la machine (tourelle, moteur hydraulique)

Réglage de la pression

Après quelques heures d'utilisation, la machine peut manquer de puissance, il sera nécessaire de régler la pression de service.

Dans l'idéal, procurez-vous un manomètre pour régler au mieux la pression de service, la pression de la PH400 est d'environ 150 bars.

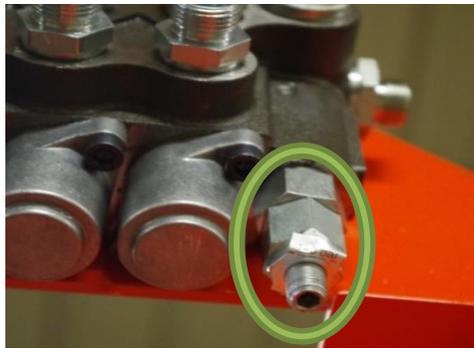
Il vous faut pour cela retirer le bouchon de la soupape de sécurité sous le distributeur, puis à l'aide d'une clé Allen, visser ou dévisser la vis entourée en vert :

- Si votre machine n'a pas de puissance faite $\frac{1}{4}$ de tour par $\frac{1}{4}$ de tour en serrant la vis jusqu'à avoir assez de puissance pour que les moteurs d'avancement fonctionnent normalement.

Ne pas dépasser 2 tours lors du serrage pour ne pas endommager la pompe.

- Si les moteurs hydrauliques font caller le moteur, faire $\frac{1}{4}$ de tour par $\frac{1}{4}$ de tour en desserrant la vis

Penser à vérifier vos niveaux d'huile régulièrement.



Mise en route (moteur 6.5)

Le moteur Excalibur 6.5 peut fonctionner avec de l'essence normale ou super.



2

1



3

4

5

Pour la mise en route de la machine :

- Placer le commutateur (1) sur ON
- Vérifier que l'arrivée d'essence (4) soit ouvert
- Mettre le starter (3) en position ouverte

Une fois les conditions réunies, tirer sur le lanceur (2) pour démarrer le moteur, attendre 5-10 secondes puis retirer le starter.

Pour éteindre le moteur, placer le commutateur (1) sur la position OFF.

Mise en route (moteur 9.5 Kohler)

Le moteur Kohler 9.5 peu fonctionner avec de l'essence normale ou super.



1



3

4

2

Pour la mise en route de la machine :

- Vérifier que l'arrivée d'essence (4) soit ouvert
- Mettre le starter (3) en position ouverte
- Tourner la clé (1) vers la droite jusqu'au premier cran pour mettre le contact
- Tirer sur le lanceur (2) pour démarrer le moteur, attendre 5-10 secondes puis retirer le starter.

Si vous disposez d'une batterie, faites tourner la clé (1) un quart de tour vers la droite de plus pour démarrer le moteur.

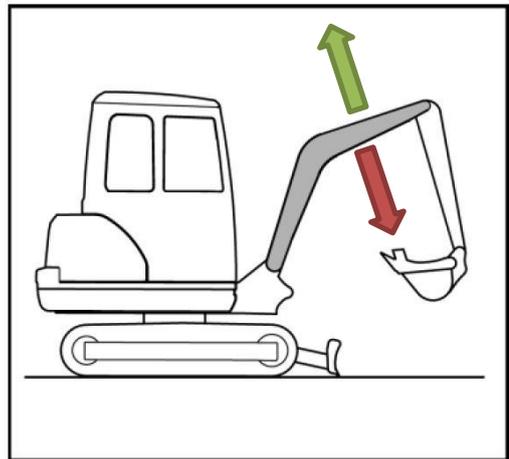
Pour éteindre le moteur, tourner la clé (1) vers la gauche .

Utilisation de la machine

Commande de la flèche

Pour faire monter la flèche, tirer la manette de droite (3) vers l'arrière ↓

Pour faire descendre la flèche, pousser la manette de droite (3) vers l'avant ↑

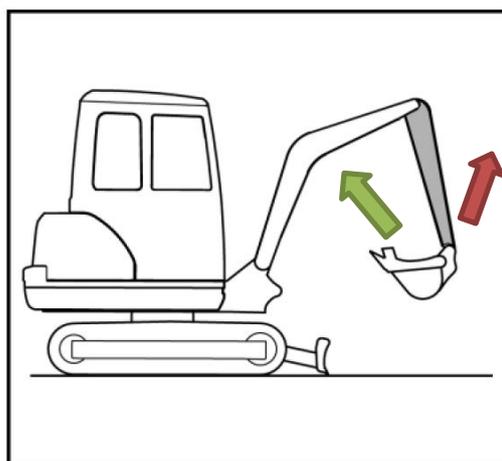


Lors de la descente, surveiller les mouvements afin que la flèche ou les dents du godet ne butent pas contre la lame.

Commande du balancier

Pour l'extension du balancier, pousser la manette gauche (2) vers l'avant ↑

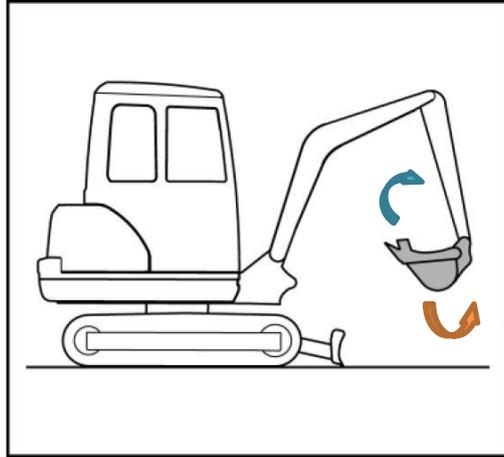
Pour la rétraction du balancier, tirer la manette gauche (2) vers l'arrière ↓



Commande du godet

Pour la fermeture du godet (excavation), pousser la manette droite (3) vers la gauche ←

Pour l'ouverture du godet (déversement), pousser la manette droite (3) vers la droite →



Lors de la fermeture du godet, veiller à ce que les dents du godet ne butent pas contre la lame.

Rotation de la tourelle

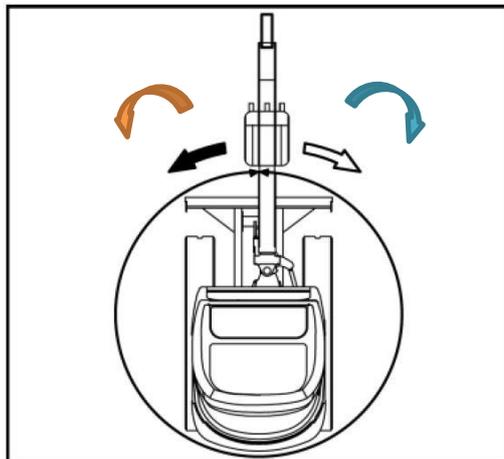


A la rotation, faire très attention pour éviter que les équipements de travail de la pelleteuse butent contre des obstacles éventuels.

Pendant la rotation, personne ne doit se trouver dans le champ de rotation.

Pour la rotation vers la gauche, pousser la manette gauche (2) vers la gauche ←

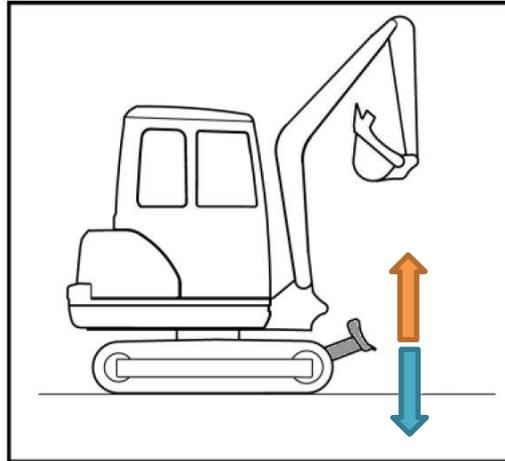
Pour la rotation vers la droite, pousser la manette gauche (2) vers la droite →



Commande de la lame



Attention lors de la descente de la lame qu'aucune personne n'ait le pied dans le champ d'action. Attention à ce que les flexibles ne se coincent pas entre le bras et la lame.



Pour la descente de la lame, pousser la manette (3) vers la droite 

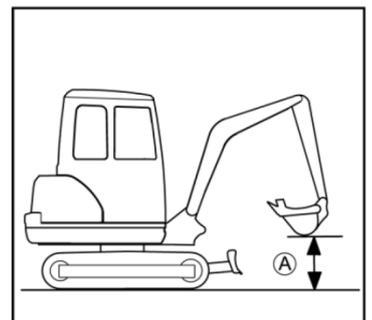
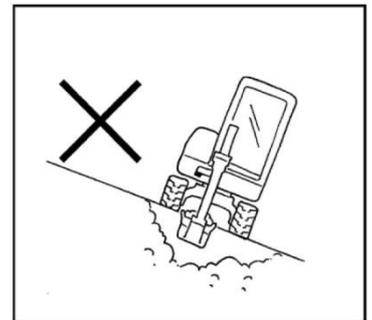
Pour la montée de la lame, tirer la manette (3) vers la gauche 

Translation (avancement)



Lors de la conduite avec la pelleuse, respecter impérativement les consignes de sécurité suivantes.

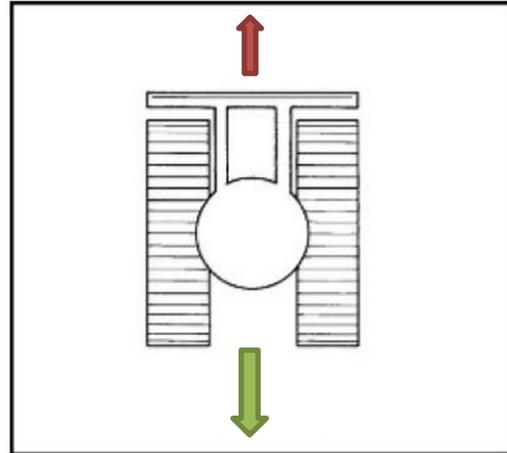
- Lors de travaux à flanc de coteau, tenir compte de l'inclinaison de la pelleuse (voir illustration).
- Inclinaison longitudinale maxi -> 27% ou 15°
- Inclinaison latérale maxi -> 18% ou 10°
- Lors de la translation (avance) maintenir le godet le plus bas possible.
- Contrôler la portance du sol, constater s'il y a des trous ou d'autres obstacles.
- En s'approchant d'un talus ou du bord d'un fossé, avancer très prudemment, compte tenu du risque d'éboulement.
- Dans une descente, progresser lentement pour éviter une perte de contrôle.
- Lors de la translation, le godet devrait se situer à environ 200 – 400 mm du sol (distance « A », sur illustration)
- Monter la lame jusqu'à la position la plus haute possible



Translation en ligne droite

Pousser les deux leviers (B) + (C) uniformément vers l'avant, la pelleuse se déplace tout droit en marche avant. 
Lorsqu'on relâche les leviers de translation, la pelleuse s'arrête immédiatement.

Lorsqu'on tire les deux leviers de translation vers l'arrière, la pelleuse se déplace tout droit en marche arrière. 



Translation en virage



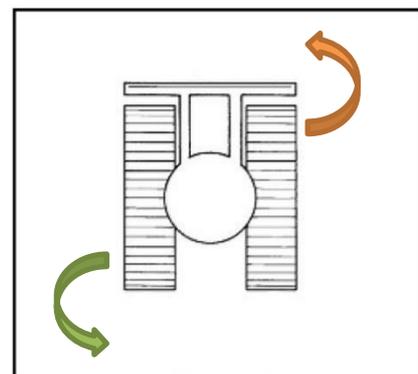
Les indications suivantes se réfèrent à un virage pris en marche avant avec la lame à l'avant. Si la lame est à l'arrière, les mouvements de commande sont à effectuer dans le sens opposé.

Dans les virages, veiller à ce que personne ne se trouve sur l'aire de pivotement de la pelleuse.

La rotation à gauche

Laisser le levier de translation droit dans la position neutre et pousser le levier de translation gauche vers l'arrière. 

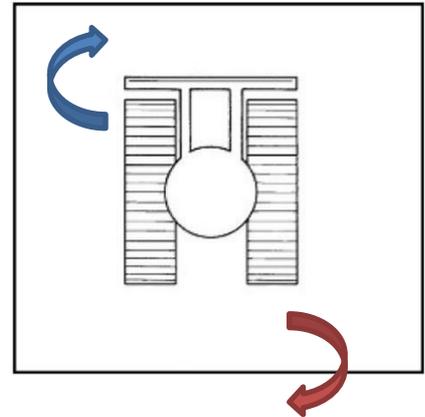
La rotation à gauche est également possible si on actionne le levier de droit vers l'avant en laissant le gauche au neutre. 



La rotation à droite

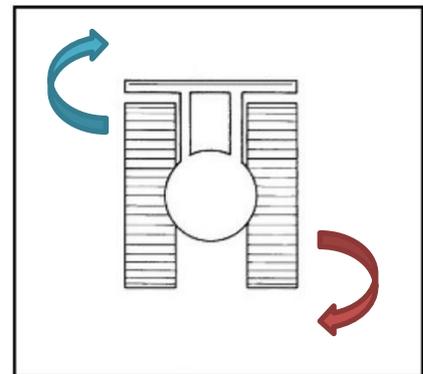
Laisser le levier de translation gauche dans la position neutre et pousser le levier de translation droit vers l'arrière. ↓

La rotation à droite est également possible si on actionne le levier de gauche vers l'avant en laissant le droit au neutre. ↑



Le demi-tour sur place

Actionner les deux leviers en même temps dans le sens opposé. Les chenilles tournent en sens opposé et pivote autour de son axe vertical dans un sens ou dans l'autre.

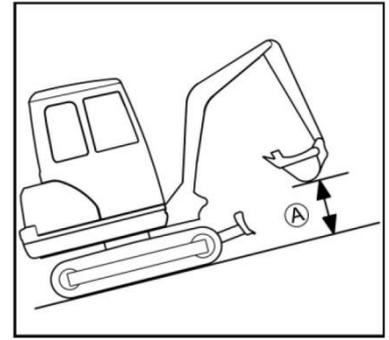


Translation sur pente

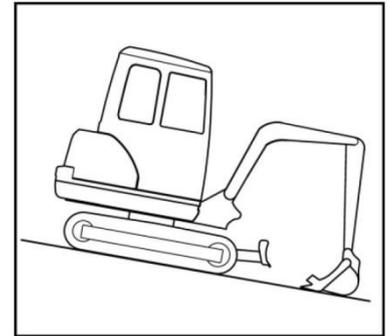


La translation sur un terrain en pente exige la plus grande prudence.

Dans une montée, lever le godet à environs 200 – 400 mm du sol (distance « A » sur l'illustration)

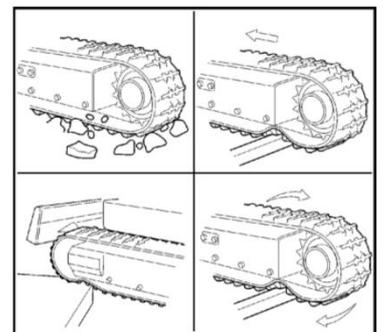


Dans une descente, si la nature du terrain le permet, laisser le godet glisser sur le sol.



Information sur les chenilles caoutchouc

- La translation ou un demi-tour sur des objets aux arêtes vives ou sur des marches d'escalier cause une sollicitation extrême des chenilles qui peut faire casser la chenille ou produire des entailles dans la surface de roulement en caoutchouc ou dans l'armature métallique.
- Veiller à ce qu'aucun corps étranger ne reste pris dans la chenille caoutchouc. Les corps étrangers soumettent la chenille à des sollicitations extrêmes et entraînent sa fissuration.
- Eviter tout contact des chenilles en caoutchouc avec de l'huile.
- Si du carburant ou de l'huile a été renversé sur la chenille en caoutchouc, il faut impérativement la nettoyer avant toute utilisation.
- Eviter les virages serrés sur des revêtements de route à coefficient de friction élevé, par exemple sur les chaussées en béton.
- Ne pas travailler avec cette machine sur une place, en contact avec de l'eau salée. (Le sel entraîne la corrosion de l'armature métallique.)



Travaux d'excavation



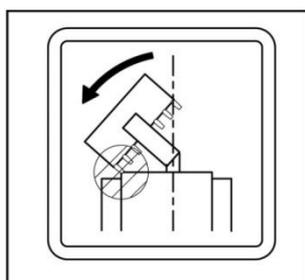
En travaillant avec la pelleuse, il faut impérativement observer les consignes de sécurité suivantes.

- Ne pas essayer de briser du béton ou des roches avec le godet, en se servant du système de déport de la flèche.
- Lors des travaux de fouille, ne pas laisser le godet descendre en chute libre.
- Ne pas faire buter les vérins en fin de course. Toujours laisser une marge de sécurité.
- Ne pas déplacer la pelleuse ou creuser la terre avec des dents du godet fichées dans le sol.
- Pour l'excavation de la terre, ne pas trop enfoncer le godet dans le sol. Il vaut mieux racler la terre en menant le godet presque à plat en gardant une assez grande distance par rapport au châssis de la machine. Cette méthode de travail réduit les sollicitations du godet.
- Lors de travaux dans l'eau, la pelleuse peut-être, au maximum, immerger jusqu'au bord inférieur de la tourelle.
- Après les opérations dans l'eau, toujours graisser les axes du godet et du balancier en actionnant la pompe à graisse jusqu'à ce que la vieille graisse ressorte par les paliers.
- Il est interdit d'utiliser la pelleuse comme engin de levage.
- Après chaque cycle de cavage, on peut évacuer les matériaux qui adhèrent au godet en actionnant le vérin du godet jusqu'en fin de course d'ouverture. Si cela ne suffit pas, étendre le balancier jusqu'en fin de course puis fermer/ouvrir le godet.
- Lors de travaux d'excavation, toujours abaisser la lame jusqu'au sol.

Remarque concernant l'utilisation de godets plus large et plus profonds :



En cas d'utilisation d'un godet plus large ou plus profond, lors des manœuvres de déport, de rétraction des équipements avant ou de fermeture du godet, veiller à ce que le godet ne heurte pas la machine ou l'utilisateur.



Tableaux de diagnostic des pannes

Panne Moteur Thermique

Le moteur Thermique ne démarre pas		
<u>Autre constatation</u>	<u>Cause Probable</u>	<u>Solution</u>
	Le contact n'est pas établi	Mettre la clé de contact ou le commutateur sur On
Pas d'huile sur la jauge	Le niveau d'huile est trop faible	Faire le niveau d'huile
Niveau d'essence bas	Panne d'essence	Faire le plein d'essence
	Imputée dans le circuit d'essence	Démonter puis nettoyer le circuit
Étincelle bougie faible	Bougie encrassées	Nettoyer la bougie
Pas d'étincelle bougie	Bouge HS	Remplacer la bougie
	Le starter est trop fort	Retirer partiellement ou totalement le starter
Le moteur Thermique ne s'éteint pas		
<u>Autre constatation</u>	<u>Cause Probable</u>	<u>Solution</u>
	Le contact n'est pas coupé	Mettre la clé de contact ou le commutateur sur OFF
	Le moteur n'est pas à la masse	Brancher un câble du carter moteur au châssis de la machine ou au – de la batterie
Fumée opaque	Le moteur a un trop plein d'huile	Retirer le fil de la bougie et vidanger le moteur
Le moteur Thermique fume et ne tourne pas normalement		
<u>Autre constatation</u>	<u>Cause Probable</u>	<u>Solution</u>
Fumée opaque	Le starter est enclenché	Retirer le starter
	Le filtre à air est colmaté	Nettoyer ou changer le filtre à air
Le démarreur électrique ne répond pas		
<u>Autre constatation</u>	<u>Cause Probable</u>	<u>Solution</u>
	La batterie est à plat	Recharger la batterie et contrôler la tension en sortie de moteur

Panne hydraulique

Avant tout remplacement de pièce, merci de nous contacter par mail ou téléphone pour réaliser des tests sur les éléments en question.

Le ou les moteurs de chenilles n'avance pas correctement		
<u>Autre constatation</u>	<u>Cause Probable</u>	<u>Solution</u>
	Manque de pression hydraulique	Rehausser la pression de service
	Moteur hydraulique défectueux	Remplacement du moteur hydraulique
La tourelle ne tient pas en place lorsque la commande n'est pas sollicitée (sur terrain plat)		
<u>Autre constatation</u>	<u>Cause Probable</u>	<u>Solution</u>
	Le distributeur ne tient pas la pression	Changer le distributeur ou monter une valve d'équilibrage
	Le moteur hydraulique est défectueux	Remplacement du moteur hydraulique
Le vérin ne tient pas la pression quel que soit sa position		
<u>Autre constatation</u>	<u>Cause Probable</u>	<u>Solution</u>
	Le distributeur ne tient pas la pression	Changer le distributeur ou monter une valve d'équilibrage
	Le vérin est défectueux	Remplacement du vérin
Fuite au niveau de la lanterne du moteur thermique		
<u>Autre constatation</u>	<u>Cause Probable</u>	<u>Solution</u>
Réglage récent de la pression de service	Le joint spi de la pompe à lâché	Remplacer les joints de la pompe
Fuite d'huile hydraulique		
<u>Autre constatation</u>	<u>Cause Probable</u>	<u>Solution</u>
Suintement d'un raccord	Manque d'étanchéité du raccord	Resserrer le raccord et si besoin ajouter du ruban téflon
	Un ou plusieurs flexible desserrés	Resserrer les flexibles en question
	Un ou plusieurs flexible endommagés	Remplacer les flexibles en question
La chenille sort régulièrement du châssis		
<u>Autre constatation</u>	<u>Cause Probable</u>	<u>Solution</u>
	Axe ou Arbre tendeur tordu	Changer l'axe ou le tendeur complet
	Moteur hydraulique arrière desserré	Resserrer le moteur hydraulique